WHAT IN THE WORLD..
IS GOING ON?
LOOKS LIKE SOMETHING BAD IS HAPPENING IN THE FIRST YEAR'S HALLWAY!
KYAAAAAAAAA!!
AHHHHHHH
YOU FOOLISH DEMON. THE SHURA'S DISTRICT WILL SHOW YOU THE WAY.
BOTH OF YOU
BEFORE YOU AWAKEN
DISBAND EAR

AKI-CHAN...?!
YOU SHALL BE PUNISHED!

BECAUSE YOU CAME FROM THE ROOT OF EVIL.
KO
IF THIS IS A DREAM,

ARE YOU REALLY AKIRA ...?
○PLEASE WAKE ME UP NOW.

A USELESS PERSON LIKE YOU
SHOULD JUST DIE.
I KNEW IT. THIS IS DEFINITELY JUST A DREAM.

SWAY
SWAY
IT FEELS LIKE WE'RE FLYING...
A black shadow just flew in here!
WHAT THE HELL JUST HAPPENED?!
ARE YOU AL- HEY, RIGHT OVER THERE?
I told you, it was a black shadow!
It's a black cutter!
Who's the cutter?
Stomp! Stomp!
Tell us the situation!
...THAT'S WHAT I WANT TO ASK....!
....!

水曜ノニーボーイ
Lala 6月号より
カラー41P
集中連載開始!!
100年前は遠すぎる!!

ユキは地獄に堕ちるのか

藤原ヒロ

*SFX EYES OPENED
WITH EVERY-ONE...
AH.
YOU'RE AWAKE, YUKI-CHAN?

WE'RE JUST JUMPING UP AND DOWN IN THE AIR.
IT'S OKAY, DON'T WORRY.
KYAAAAA-AA!!
*SOMETHING SO STUPID!
BUT AKI-CHAN'S P.E. RESULTS WERE ALWAYS THE WORST!!
...AFTER ONE YEAR,
I WAS HOPING I'VE IMPROVED..
HUH...? DID I MAKE HIM DEPRESSED?!
Y-YOU HAVE! YOU REALLY HAVE!!
IT'S ALMOST LIKE..

HE'S A COMPLETELY DIFFERENT PERSON...
*POOF
...!?
DID YOU JUST... TRANSFORM?!
You went back to normal?! Is that some kind of a trick? Where's the seed?* Is this some kind of a gimmick?!
WELL, I DON'T FEEL THE DEMON'S PRESENCE ANYMORE, SO, LET'S GO HOME TOGETHER.
GO... HOME...?
HOLD TIGHT!

*SEE NOTE IN BACK FOR FURTHER EXPLANATION

OUR BE-
LOVED
SIXTH TSU-
JIMURA
IS--
I SEE...
SO THE
DEMON
APPEARED
AT THE
SCHOOL...
WE FOUND
OUT THAT
ONCE THEY
OBTAIN A
HUMAN FORM,
THEY CAN
STILL REVERT
BACK TO
THEIR TRUE
FORM.
HOW-
EVER, I
WAS
UNABLE
TO
PURIFY
IT.
I THINK
THEY'LL
GET AN-
OTHER
HUMAN
HOST.
....
UM...
AKI-CHAN,
WHAT ARE
YOU TALK-
ING
ABOUT...?
CAN YOU
EXPLAIN IT
IN SIMPLER
WORDS?

YOU ALSO HAVE TO EXPLAIN EVERYTHING TO ME, YOU BASTARD!!
*(Buddha chants)
It seems like he knows what's going on
*Namuam Idaibutsu
Wasn't he someone you knew!?
Don't ask me!!
What in the world was that!?
DO YOU KNOW HOW MUCH I SUFFERED WHEN I'M TRYING TO EXPLAIN WHAT HAPPENED?!
IT WAS QUITE BOTHERSOME THAT I HAD TO CLEAN UP THE MESS
WHAT THE HELL IS GOING ON, AKIRA?!
JUST SHUT UP, FATHER!!
ONE QUESTION AT A TIME...
TAKAYA! PLEASE SIT DOWN.
JUST ONE YEAR AGO, WE SECRETLY AND PLANNED TO GET AWAY FROM THIS PLACE... WHERE THE HELL ARE THE OTHER 3?!

*TUMBLES OVER
みしっ...
イラッ!!!
IRRITATED
As always, the priest is strong...
ARE YOU OKAY...?
JUST SHUT UP.
SEEMS LIKE THE SITUATION HAS CHANGED.
I GUESS IT'S TIME TO TELL YOU GUYS ABOUT THE STORY OF "THE FAMILY OF THE SIXTH HOUSE".
地獄
天上

CHI-KUSH-OUDOU,
GAKIDOU,
JIGOKUDOU.
TENNDOU,
NINNGE NNDOU,
SHURA-DOU,
*SEE NOTE 2 IN BACK FOR EXPLAINATION
I'M SURE YOU REMEMBER THAT PART OF THE STORY.
THEY NEED THE SIXTH TSU-JIMURA.
EACH ADMINIS-TRATOR GOVERNS EACH HOUSE IN THE "SIXTH HOUSE".
COME TO THINK OF IT, HE DID SAY THAT WHEN HE SAVED ME AT THE SCHOOL...!!
!
"DESCEN-DANT OF THE SIX HOUSES, MIBU AKIRA."
THE ONE WHO GOV-ERNS "SHU-RADOU" IN THE SIXTH HOUSE IS AKIRA'S HOUSE,
THE MIBU FAMILY.

. . . .
WHAT?!
Everyone is like that too?!
AND NOW, YOUR FRIENDS ARE THE INHERITORS OF THE SIX HOUSES
THE KATSURA FAMILY GOVERNS "GAKIDOU".
WHICH IS MANATO-KUN
THE TOKIWA FAMILY GOVERNS, "NINNGENNDOU"
WHICH IS HARUKA-CHAN
THOSE ARE THE FOUR OUT OF THE SIX HOUSES' GUARDIAN'S DUTIES. AS FOR THE REMAINING TWO..
THEY ARE
THE NINOSE FAMILY GOVERNS "CHIKUSHOUDOU",
WHICH IS KURAHA-CHAN.

THE NARU-TAKI FAMILY WHICH GOV-ERNS "HELL",
AND THE TO-RIBENO FAMILY WHICH GOV-ERNS "HEAVE N".
YOU GUYS ARE THE TWO PILLARS OF THE "DESTINED CHILD".
THOSE WHO CAN SEND THE HER-ESIES OUT OF THE CYCLE OF LIFE AND DEATH BACK TO THEIR RIGHTFUL PLACE.
BASI-CALLY, FROM NOW ON,
YOU HOLD THE RESPON-SIBILITY TO SEND THAT HERESY BACK TO ITS ORIGI-NAL PLACE.
...YU-KI--CHAN, CAN YOU DO IT?
EH? S-SUR E!
I THINK!

...FATHER IS PERFECTLY FINE.
*SHOCKED
Saying "Destined Child" with such a serious face...
TAKAYA...IS YOUR DAD FEELING OK? HE'S NOT SICK OR ANYTHING RIGHT...?
*QUIETLY
COME OVER HERE, AKIRA.
WE HAVE A LOT OF THINGS TO DISCUSS, DON'T WE?
FORGET ABOUT THAT, WHAT I WANT TO ASK IS...
WHERE IS HARUKA?
ANYWAY, FATHER'S STORY WILL JUST BE REPEATED OVER AND OVER.

FOR THIS ONE YEAR,
WHERE THE HELL DID YOU GUYS GO?
NOPE. WE WERE ALL SEPA-RATED
NO OBJECTION
WERE YOU WITH HER, AKI-CHAN?
WERE YOU WITH HARUKA?
DO YOU KNOW THEIR WHERE-ABOUTS?
SILENCE
WHERE ARE THEY, AKI-CHAN?!
EVERYONE WENT TO A DIFFERENT MOUNTAIN.
NO OBJECTION
イラッ
YOU ALWAYS ACT LIKE A WORM, BASTARD.
IS MY JAPAN-ESE TOO COMPLEX FOR YOU TO UNDER-STAND? HUH?
THIS NOISE LEVEL IS GOING TO BURST MY EARS
WAIT WAIT A MINUTE GEEZ!
YOU GUYS ARE FIGHTING JUST LIKE IN THE PAST
QUIT SCREWING AROUND!
YOU TWO NEVER CHANGE...

I BET THERE'S STILL SOME SECRETS ABOUT THE VILLAGE THAT YUKI AND I DON'T KNOW ABOUT YET!
DON'T JUST HIDE EVERY-THING FROM US!
WHAT THE HELL ARE THE VILLAGE'S RULES?!
I DON'T REALLY CARE ABOUT ANY OF THAT,
WHAT'S MORE IMPOR-TANT IS HARUKA.
HE'S IN A RUSH...
WHERE THE HELL IS HARUKA?!
TAKAYA'S FEEL-INGS...

I KNEW ABOUT IT, BUT...
HARUKA-CHAN WAS TAKAYA'S EVERYTHING.
IT DOESN'T MATTER HOW MUCH TIME THEY SPENT TOGETHER,
DOESN'T MATTER THAT ALL THE GIRLS LIKE HIM,
IN HIS EYES, HARUKA-CHAN IS THE ONLY ONE.
EVEN IF I KNEW THE ANSWER,
I WON'T LISTEN TO YOUR SELFISH TALK ANYMORE.

!!!
AKI-CHAN?!
THERE'S NO WAY THAT
AKI-CHAN WOULD THROW TAKAYA LIKE THAT!
BAST-ARD...
DOING A SURPRISE ATTACK

A USELESS PERSON LIKE YOU
SHOULD JUST DIE.
THE AKI-CHAN I KNOW

THAT DELICATE BOY THAT HE WAS!
I JUST WANTED TO PROTECT
IS A LAID BACK PERSON WHO CARES ABOUT THE OTHERS, AND YOU JUST CAN'T LEAVE HIM ALONE.
!
STOP IT, AKI-CHAN!!
YOU CAN'T SAY SOMETHING LIKE, "GO DIE"!!
YEP, YUKI-CHAN.
... YOU GOT THAT, AKI-CHAN...?
HUH...? HE'S QUITE OBEDIENT...
ほわ
ほわ
.....
.....

...YUKI, THIS IS AN ORDER.
FOR THIS ONE YEAR, WHAT HAPPENED BETWEEN US,
KEEP IT A SECRET FROM AKIRA.
...!
??
DID ANY-THING HAPPEN BET-WEEN US?
AREN'T YOU HAPPY, YUKI?
FOR YOU TO BE ORDERED BY ME.

YOU'VE ALWAYS LIKED ME, ANYWAY...
!?
UWA...
WHAT?!

ALL OF A SUD-DEN, MY EAR...
WHY?
UWA-H?!
AH... AKI-CHAN...?
W-WHAT KIND OF SITUATION IS THIS?!
THIS TIME, I WON'T GO EASY ON YOU
I'LL LET YOU KNOW THE DIFFERENCE BETWEEN OUR STRENGTHS

DON'T THINK THAT YOU'RE SUPERIOR THAN ME JUST BECAUSE YOU CAN DO SOMETHING LIKE THAT SO EASILY.
WELL, JUST WAIT AND SEE.
I'LL LET YOU SEE HOW MUCH MY GREAT PRESENCE HAS CHANGED.
...TAKA-YA...?
TAKAYA!! WAIT!!
?"

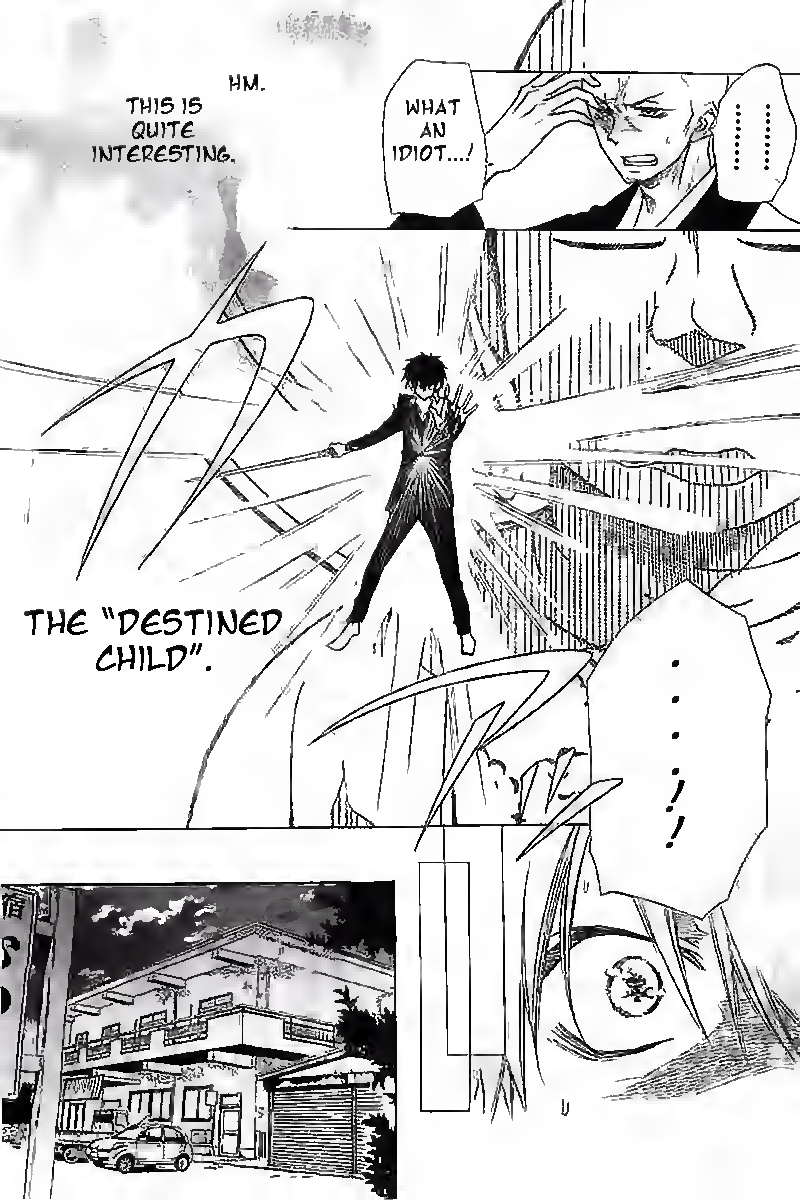
IT'S TRUE THAT YOU'RE THE "DESTINED CHILD", BUT
IT'S NOT TIME FOR YOU TO AWAKEN, YET!
IT'S ON YOUR 16TH BIRTHDAY, THE NEXT WEEK!
YOU NEED TO WAIT UNTIL YOU'RE AWAKEN NATURALLY!
I DON'T WANT TO WAIT ANYMORE.
"NOW" IS THE TIME FOR ME TO AWAKEN.
WHAT IN THE WORLD ARE YOU PLANNING...?!

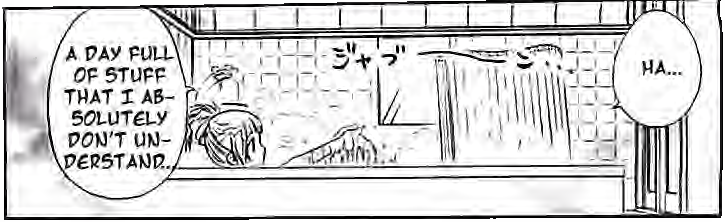
I'M TRYING TO FIND A WAY SO I COULD QUICKEN THE AWAKENING!
WHAT ARE YOU TRYING TO SA—
THAT I AM THE GREAT-EST
IF I DO THAT, THEN EVEN HE WILL HAVE TO ACCEPT MY GREATNESS
FROM NOW ON,
I WON'T LET YOU TALK DOWN ON ME EVEN FOR A SECOND.
LISTEN, TAKAYA!!
TAKING A TREASURED SWORD SO EASILY !!
YOU'RE SOMETHING LIKE THE HEAD CHIEF OF THIS VILLAGE, AREN'T CHA?
THE ONE SHOULD BE LISTEN-ING IS THIS GUY.

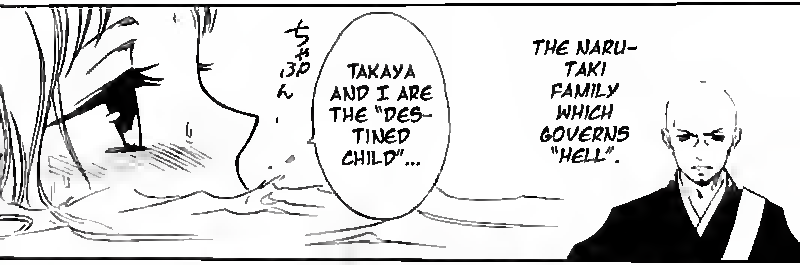
YOU DON'T NEED THOSE GUARDIANS.
I'M SAYING THAT I'M CARRYING THE BURDEN OF "DESTINY".
TAKAYA!!

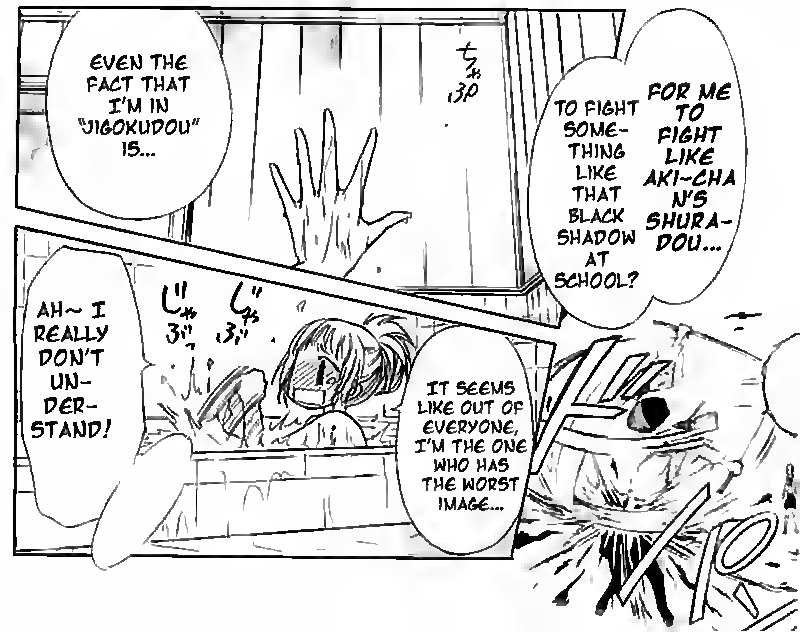
HURRY UP AND AWAKEN MY TRUE STRENGTH!

.....!!
HOW IS IT?
THIS IS THE AUTHENTIC BLOOD OF TORIBENO...
THE "TENN-DOU'S" BLOOD!


HM.
THIS IS QUITE INTERESTING.
WHAT AN IDIOT...!
.....
THE "DESTINED CHILD".
.....!!


A DAY FULL OF STUFF THAT I ABSOLUTELY DON'T UNDERSTAND..
ジャ～～～
HA...


ちゃぷん
TAKAYA AND I ARE THE "DESTINED CHILD"...
THE NARUTAKI FAMILY WHICH GOVERNS "HELL".


EVEN THE FACT THAT I'M IN "JIGOKUDOU" IS...
ちゃぷん
TO FIGHT SOMETHING LIKE THAT BLACK SHADOW AT SCHOOL?
FOR ME TO FIGHT LIKE AKI-CHAN'S SHURADOU...
AH～ I REALLY DON'T UNDERSTAND!
じゃぶ じゃぶ
IT SEEMS LIKE OUT OF EVERYONE, I'M THE ONE WHO HAS THE WORST IMAGE...

* SOUND OF SOMETHING COMING IN
え——
-EH?
YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME...
THAT BLACK..... SHADOW...
！・・・っ

*KICKED OPEN
!!??

TORTURING ME ALL MORNING IS POINTLESS.
HAVING THAT BAD FEELING IS DISGUSTING, BASTARD!
THAT WASN'T A FAIR FIGHT, AKIRA.
IF YOU WIN, I'LL ACKNOWLEDGE YOU.
...!!

DESCENDANT OF THE SIX HOUSES, TORIBENO TAKAYA.
WITH THE POWER BESTOWED UPON ME, ONE OF THE SIX PATHS, TENDOU.
LET'S SEE, AKIRA.
I'LL TEST MY STRENGTH WITH YOU FIRST.
TAKAYA...?!

THE FAIIEN SCANS

thefaiienscans.weebly.com
facebook.com/thefaiienscans
Twitter @TheFaiienScans

YUKI WA JIGOKU NI OCHIRU NO KA

BY:HIRO FUJIWARA

TRANSLATOR:
mricelover

PROOFREADER:
Eri Zucaro

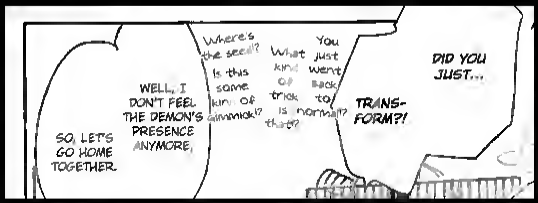
CLEANER:
Jude, Lin

TYPESETTER:
Fatih, Alice, Jamie

QUALITY CHECKER:
Alice

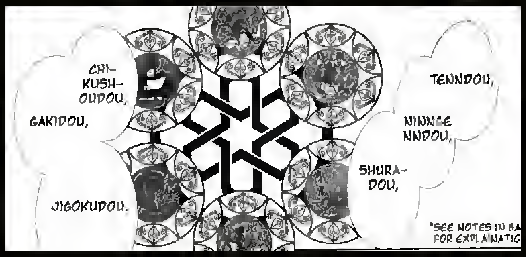
©Credit Design by Alice

TRANSLATOR NOTE


SO, LET'S GO HOME TOGETHER.
WELL, I DON'T FEEL THE DEMON'S PRESENCE ANYMORE.
Where's the seed!?
Is this some kind of gimmick!?
What kind of trick is normal!? this!?
You just went back to
TRANS-FORM?!
DID YOU JUST...

IN PAGE 12 LAST PANEL: PR/N: AS FOR THE 'SEED', THE TRANSLATOR'S GUESSING THAT YUKI IS REFERRING TO JACK AND THE BEANSTALK. THE SITUATION THAT YUKI IS IN IS TOO MUCH FOR HER AND TOO REAL TO BE TRUE. SO, SHE THINKS AKIRA IS A MAGICIAN PUTTING UP A SHOW. MAGICIANS DO MAGIC TRICKS AND MAKES YOU THINK IT'S REAL, BUT IT'S NOT AND SOMEBODY ELSE WAS DOING THE TRICK. SAME CONCEPT IN SOME FORM OF WAY. NOT SURE IF THIS SHOULD BE PUT AS T/N OR NOT.

TRANSLATOR NOTE 2



「天道」
TENNDOU
THE PATH TO HEAVEN

「人間道」
NINNGENNDOU
THE PATH OF THE HUMANS

「修羅道」
SHURADOU
THE PATH OF BECOMING STRONGER

「畜生道」
CHIKUSHOUDOU
THE PATH OF BECOMING A BEAST

「餓鬼道」
GAKIDOU,
THE PATH OF BECOMING A HUNGRY SPIRIT

「地獄道」
JIGOKUDOU.
THE PATH TO HELL

WE ARE RECRUITING CLEANERS AND TRANSLATORS! IF NOBODY JOINS, RELEASES WILL BE EXTREMELY SLOW - ONE PER MONTH!
!?
UWA...
WHAT?!